

GOTTESDÉNGSCHTER

an der Par “Musel a Syr” – St-Jacques

vum 13. Juli bis den 22. September 2024

Munnengen / Publications de mariage

- DE MATTEIS Sven & BEISSEL Patricia (Stadbriedemes)
Bestietnes den 19-07-2024 zu Waasserbëlleg
- GROS Cyril & DENNENWALD Vanessa (Wecker)
Bestietnes de 27-07-2024 zu Mutfert
- WIRTZ Frank & HOFFMANN Lisa
Bestietnes den 31-08-2024 zu Ouljen
- PETRY Pol & SCHMIT Kelly
Bestietnes de 14-09-2024 zu Lelleg



Mir gratuléieren!

15. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg 13.07. *Hl. Heinrich an hl. Kunigunde (†1024 resp. 1033)*

Berbuerg-Alt. 11.00 Mass bei Geleeënheet vum Summerfest am Klouschter

Maacher 17.00 Beichtgeleeënheet – Confessions

Lelleg 18.30 Virowendmass (6. WM Melanie Petry-Lies + fir déi krank an eeler Leit + Jean-Pierre Faust)

SONNDEG 14.07. **15. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)**

Wasserbëlleg 09.00 Mass (6. WM Hildegard Junck-Becker a François Junck)

Wecker 09.00 Mass

Beyeren 09.15 Mass (zu Éiere v. d. Muttergottes KG + op Meenung)

Maacher-Krk. 10.30 Mass fir d'Par "Musel a Syr" (Stftg. fir "Ons Jongen")
(Haut ass keng Houmass an der Parkierch)

Meechtem 10.30 Mass

Ouljen 10.30 Mass (1. JM Maria Hoffmann-Clemens a Fam. Hoffmann-Clemens + 1. JM Tessy Schmit + Fam. Meyers, Leonardy an Thilmann)

Rued-Syr 10.45 Gottesdéngscht vun der N.P.G.

Betzder 12.00 Daffeier (Lilli Majerus)

Wormerberreg 18.30 Rousekranz

Rued-Syr 19.00 Owesmass fir d'Par "Musel a Syr" (Heng Schmit)

Méindeg 15.07. *Hl. Bonaventura (†1274)*

Dënschdeg 16.07. *N.-D. um Bierg Karmel*

Op Lamp 10.00 Mass

Mëttwoch 17.07.

Maacher-Alt. 11.00 Mass (Nikolaus a Catherine Rech-Britz)

Donneschdeg 18.07.

Berbuerg-Alt. 11.00 Mass (Herta Schenk)

Rued-Syr 20.00 Adoration eucharistique

Freideg 19.07.

Waasserbëlleg 15.00 Hochzäit (Sven de Matteis & Patricia Beissel)

Thomas Plaßmann

GOTT, SINN,
ERLÖSUNG,
HEIL ... WIESO
HABT IHR NIE
DAVON GESPROCHEN?



MAN WILL JA
KEINE NICHT-
RELIGIÖSEN
GEFÜHLE
VERLETZEN.



Es kann keinen guten Grund geben, die frohe Botschaft zu verheimlichen. Als Christen gelten uns die Worte aus dem 1. Petrusbrief (3,15): „Seid stets bereit, jedem Rede und Antwort zu stehen, der von euch Rechenschaft fordert über die Hoffnung, die euch erfüllt; antwortet aber bescheiden und ehrfürchtig, denn ihr habt

ein reines Gewissen ...“ Wer also seinen Kindern, den Freunden oder anderen das Evangelium vorenthält, macht sich schuldig – da gibt es keine Ausflüchte. Doch bescheiden soll mein Zeugnis sein, ich habe auch nicht das Recht, dem anderen meine Überzeugung „um die Ohren zu hauen“.

16. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg 20.07.		
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Betzder	18.30	Virowendmass (6. WM Maria Reckinger + 1. JM Ferdy Biel + JM Joseph Krier + Josy Reckinger a Geschwëster Meyers)
Manternach	18.30	Virowendmass
Mäertert	18.30	Virowendmass (JM Ketty Arendt-Mannes a Fam.)
Maacher	20.00	Messe en langue portugaise et française – Missa em portugues e em francês

SONNDEG 21.07.		16. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Biwer	09.00	Mass (JM Jeanne Kohnen-Engel + Camille Biver + Stftg. Fam. Penning, Holtz, Wojcik + Stftg. Fam. Winandy, Mousel an Hoffeld[Brouch])
Uewerdonwen	09.30	Mass (JM Jean Ruppert + Stftg. Emile Ruppert)
Éinen	10.00	Mass mat Wäiseenung, gesonge vun der Chorale Donwen-Fluessweiler [Éiner Wënzerdag] (op Meenung L)
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr" (6. WM Louis Steffen)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr" (M+S)

Méindeg 22.07. Hl. Maria Magdalena

Dënschdeg 23.07. Hl. Birgitta vu Schweden († 1374) Schutzpatréinesch vun Europa

Op Lamp 10.00 Mass (fir déi verst. Bewunner vum Haus "op Lamp")

Mëttwoch 24.07.

Maacher-Alt. 11.00 Mass

Donneschdeg 25.07.

HL. JAKOBUS, APOSTEL
PATRÉINER VUN EISER PAR "MUSEL A SYR"

Berbuerg-Alt. 11.00 Mass (Verst. v. d. Fam. Stoos-Schenk)

Freideg 26.07.

Hll. Joachim an Anna, Eltere vun der Maria

Malte Hagen Olbertz



**... denn sie sind wie Schafe,
die keinen Hirten haben.**

Immer mehr Information, immer weniger Orientierung. So kann man – glaube ich – die heutige Zeit überschreiten. Die Gefahr ist groß, den richtigen Kurs zu verfehlen. Konsum ist kein lohnendes Ziel, und noch viel weniger die, die mit lautem Geschrei über andere schimpfen und zu einfache

Lösungen haben. Dabei haben wir einen Hirten. Für ihn brauche ich kein Geld und er schreit mich nicht an. Ihm geht es nicht um sich selbst, sondern um dich und mich. So sehr, dass er dafür auch sein Leben gegeben hat. Wem ich so viel wert bin, dem kann ich vertrauen.

17. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg	27.07.	
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Beyeren	17.30	Virowendmass (Fam. Conradt-Kieffer)
Ohn	17.30	Virowendmass (Alphonse Ries + José Fernandes, José Bolas an Maria Jesus Antunes)
Berbuerg	18.30	Virowendmass
SONNDEG	28.07.	17. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Biwer	09.00	Kiermesmass bei der Donatus-Kapell (fir d'ganz Pargemeinschaft)
Waasserbëlleg	09.00	Mass (6.WM Gaston Boever-Hanten a Marie a Josy Boever-Michels)
Fluessweiler	09.30	Mass
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr" (6. WM Jean-Paul Krack)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Kiermesmass fir d'Par "Musel a Syr" [lëtz. & fr.] zu Éiere vum hl. Jakobus (fir all lieweg a verst. Rieder Leit + Gérard van de Zande a Cornelia Dingemans)
Méindeg	29.07.	<i>Hl. Martha. Maria a Lazarus vu Betanien</i>
Dënschdeg	30.07.	
Mëttwoch	31.07.	<i>Hl. Ignatius vu Loyola (†1556)</i>
Donneschdeg	01.08.	<i>Hl. Alfons Maria vu Liguori (†1787)</i>
Freideg	02.08.	

18. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg 03.08.

Berbuerg	15.30	Daffeier (Lilly Lamesch & Louisa Hørving Weyer)
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Manternach	18.30	Virowendmass (JM Anita Thinnes-Severin)
Menster	18.30	Virowendmass (Jean Diener)

SONNDEG 04.08. 18. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)

Biwer	09.00	Mass (6. WM Jos Becker + JM Marie-Rose Soisson-Weber + JM Thérèse a Michel Pleim-Back)
Nidderdonwen	09.30	Mass
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr" (Stftg. Jean-Baptiste Weffling, Marguerite Hopp, Elteren a Gesèschter + Stftg. Martha Rosenkranz)
Nidderdonwen	11.00	Daffeier (Chiara Luisi Hein)
Ouljen	16.30	Daffeier (Emma Wecker)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr" (6. WM Martha David-Friederes)

► *An alle Gottesdèngschter Kollekt fir Kierchen am Hellege Land*

Méindeg 05.08. Weidag vun der Basilika Santa Maria Maggiore

Dënschdeg 06.08. Verklärung vun eiser Här

Mëttwoch 07.08.

Maacher-Alt.	11.00	Mass (Nikolaus a Catherine Rech-Britz + Peter von Osbourg)
--------------	-------	--

Donneschdeg 08.08. Hl. Dominikus († 1221)

Berbuerg-Alt.	11.00	Mass (Verst.v.d. Fam. Stoos-Schiltz)
---------------	-------	--------------------------------------

Freideg 09.08. Hl. Edith Stein († 1942) Schutzpatréinesch vun Europa

19. WOCH AM KIERCHEJOER

**Samschdeg 10.08. Hl. Laurentius († 258)
Patrénier vun eiser Parkierch**

Maacher	15.00	Daffeier (Luana Cortez)
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Lelleg	18.30	Virowendmass (JM Lucie an Aloyse Ungeheuer-Weis + Verst. v. d. Fam. Wirtz + Stftg. Abbé Robert Brosius a seng Elteren Jean-Pierre Brosius an Anna Molitor)

SONNDEG 11.08. 19. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)

Waasserbëlleg	09.00	Mass (JM Josy Steinmetz + Fam. Weiler-Metzel + Stftg. Abbé Nic Dostert + Stftg. Fam. Paul Reinert-Hetto a Josette Reinert)
Wecker	09.00	Mass (Fam. Gansen-Linden)
Gouschteng	09.15	Mass (1. JM Lucien Mathieu + zu Éiere v. d. Muttergottes K.G.)
Maacher	10.30	Pontifikalhoumass fir d'Par "Musel a Syr" mam fréieren Äerzbëschof Mgr Fernand Franck [Laurentiuskiermes]
Éinen	10.30	Kiermesmass (6.WM Emile Greif + Fam. Emil Hein-Biewers, Anna Hein, Camille Hein + op Meenung G)
Ouljen	10.30	Mass (Hilaire Schmit, Irène Wilmes-Schmit, Norbert Dennenwald a Fam. Boonen-Vullers + Fam. Hoffmann-Clemens an Anna Hoffmann + Margot Lahr a Gesëschter + Jean-Pierre an Anna Hoffmann-Thirifay + zur Éiere v. séilege Schetzel)
Éinen	11.30	Daffeier (Maurice Schuller Demuth)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr"

Méindeg 12.08.

Dënschdeg 13.08.		
Op Lamp	10.00	Mass (fir déi verst. Bewunner vum Haus "op Lamp" + Stftg. Johann Scheid)
Mëttwoch 14.08. <i>Hl. Maximilian Kolbe († 1941)</i>		
Maacher-Alt.	11.00	Mass (Stftg. Fam. Schummer-Schettgen)
Wormer	19.30	Mass mat Seene vum Wësch, duerno Gebiet bei der Grott (1. JM Margot Schartz-Schartz a Pierre Schartz + Stftg. Mathias Thill a Madeleine Beideler)
Donneschdeg 15.08. HÉICHFEST VUN DER OPNAM VUN DER MARIA AN DEN HIMMEL - ASSOMPTION		
Biwer	09.00	Mass mat Seene vum Wësch (JM Alphonse an Anne Goebel a Jos + JM Agnes Reinert-Kersch + Stftg. Michel a Marie-Thérèse Pleim-Back)
Fluessweiler	10.30	Mass beim Bildchen am Bësch mat Seene vum Wësch (Fam. Lorang-Feller, Fam. Fusenig-Rauls an Dohm-Fusenig + Albert a Marie Ernster-Post a Marguerite Ernster + Fam. Schroeder-Haas + Fam. Glesener, Kons, Friederes a Fischer + Jean Jean Bernard a Gast. Flehner)
Maacher	10.00	Houmass fir d'Par "Musel a Syr" mat Seene vum Wësch
Mäertert	10.30	Kiermesmass mat Seene vum Wësch (fir all lieweg a verst. Mammen vu Mäertert best. vum Gaart an Heem + 1. JM Maria Ueberecken)
Manternach	19.00	Mass bei der Grott mat Seene vum Wësch
Nidderdonwen	20.00	Liichterprëssësioun

*Ein großes Zeichen erschien am Himmel:
Eine Frau, umgeben von der Sonne, den Mond unter ihren Füßen
und einen Kranz von zwölf Sternen auf ihrem Haupt.*

Freideg 16.08.		
-----------------------	--	--

20. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg	17.08.	
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Ohn	17.30	Virowendmass (Fam. Hirtt-Fischer)
Betzder	18.30	Virowendmass (6. WM Romain Stors + JM Jean Biel an Amélie Weydert + JM Louis Bohler + JM Marguerite Hoffmann-Kimm + François Kuni a Catherine Schou + Jemp Mangen-Mehlen)
Berbuerg	18.30	Virowendmass [Rochus-Kiermes]
SONNDEG	18.08.	20. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Biwer	09.00	Mass (zu Éiere v. d. Tréischterin fir d'ganz Pargemeinschaft + Stftg. Mathias Schweitzer a Marie-Catherine Scheitler)
Uewerdonwen	09.30	Mass (Alphonse Demuth)
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr" (1. JM Marie-Thérèse Theis an Elteren)
Meechtem	10.30	Mass mat Seene vum Wäin, gesonge vun der Chorale vu Wormer (JM Raymond Hoffeld a Leonie Ries)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr"
Méindeg	19.08.	
Dënschdeg	20.08.	<i>Hl. Bernhard vu Clairvaux († 1153)</i>
Mëttwoch	21.08.	<i>Hl. Poopst Pius X. († 1914)</i>
Maacher-Alt.	11.00	Wuertgottesdéngscht
Donneschdeg	22.08.	<i>Maria Kinnigin</i>
Freideg	23.08.	

21. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg	24.08.	Hl. Bartholomäus, Apostel
Beyeren	17.30	Virowendmass (François Rippinger a Catherine Thobes)
SONNDEG	25.08.	21. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Wasserbëlleg	09.00	Wuertgottesdéngscht
Wecker	09.00	Mass (JM Pierre Frank + Stftg. Fam. Huls, De Jong, Urlings an Dubois [Boudler])
Fluessweiler	09.30	Mass
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr" (1. JM Marcel Gangler + Albert Steinmetz a Fam. + Stftg. Julien a Jules Krieger)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr" [en fr.]
Méindeg	26.08.	
Dënschdeg	27.08.	<i>Hl. Monika († 387)</i>
Mëttwoch	28.08.	<i>Hl. Augustinus († 430)</i>
		► <i>Leschten Dag fir Masse fir an dat neit Parblat ze bestellen</i> ◀
Maacher-Alt.	11.00	Mass (Nikolaus a Catherine Rech-Britz)
Donneschdeg	29.08.	Joeresdag vun der Wei vun eiser Kathedral
Berbuerg-Alt.	11.00	Mass
Betzder	11.00	Mass (mat dem Institut St-Joseph an 1. Kommiounsfeier Vanessa Graffé)
Freideg	30.08.	

22. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg	31.08.	
Ouljen	13.00	Hochzäit (Lisa Hoffmann a Frank Wirtz)
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Manternach	18.30	Virowendmass
Menster	18.30	Virowendmass (Jean Diener)
Wormer	18.30	Virowendmass (JM Conny Adam + Laure Faber-Felgen an Gilbert Faber + Simone Thill best v. d. Schoulkomeroden + Stftg. Fam. Bouchard-Trierweiler)

SONNDEG	01.09.	22. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Biwer	09.00	Mass (JM Romain Theis)
Nidderdonwen	09.30	Mass
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr"
Mäertert	10.30	Mass (1. JM Pierre Friederes)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr"

Méindeg 02.09.

Dënschdeg	03.09.	<i>Hl. Poopst Gregor de Groussen († 604)</i>
Op Lamp	10.00	Mass

Mëttwoch	04.09.	
Maacher-Alt.	11.00	Mass

Donneschdeg	05.09.	<i>Hl. Teresa vu Kalkutta († 1997)</i>
Berbuerg-Alt.	11.00	Mass

Freideg 06.09.

23. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg	07.09.	
Lelleg	18.30	Virowendmass (zu Éiere v. d. Muttergottes + JM Aloyse a Lucie Ungeheuer-Weis a Fam. + Verst. v. d. Fam. Wirtz + Stftg. Camille Clemens)
SONNDEG	08.09.	23. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Wasserbëlleg	09.00	Kiermesmass (JM Beby Beckius-Hopp)
Wecker	09.00	Mass (JM Abbé Paul Emeringer + Jos Biwer + Stftg. Valentin Santer an Thérèse Kerg, Pierre Liefgen a Marie Habscheid, Jean-Claude Santer)
Gouschteng	09.15	Mass [kleng Kiermes] (fir all lieweg a verstuerwe Gouschenger Leit + zu Éiere v. hl. Kräiz + zu Éiere v. d. Muttergottes [K.G.] + op Meenung)
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr" mat Wäiseenung [Drauwen- a Wäifest], gesonge vun der Chorale Ste-Cécile Dikrech (Stftg. Norbert Konter)
Meechtem	10.30	Mass (Stftg. Fam. Müllesch-Hein)
Ouljen	10.30	Mass (Fam. Hoffmann-Clemens an Anna Hoffmann)
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr" (JM Abbé Paul Emeringer + JM Suzanne Seiler)
Méindeg	09.09.	
Dënschdeg	10.09.	
Op Lamp	10.00	Mass
Mëttwoch	11.09.	
Maacher-Alt.	11.00	Mass (Nikolaus a Catherine Rech-Britz)

Donneschdeg 12.09. Pilgerdag vun der Äerzdiözees op Banneux

Berbuerg-Alt. 11.00 Mass

Freideg 13.09.

Hl. Johannes Chrysostomus († 407)

Malte Hagen Olbertz



EFFATA – ÖFFNE DICH

Öffne dich für die Schmerzensschreie der Gewaltopfer, öffne dich für das Weinen der Trauernden, öffne dich für das leise Stöhnen der Hungernden, öffne dich für die vor Angst Verstummten, öffne dich für „Hasse ma nen Euro für mich“: Öffne dich. Und wenn meine Ohren noch so gut sind, kann ich vollkommen taub sein für die Not der Mitmenschen. Und erhebe deine Stimme für die, die nicht mehr zu Wort kommen; für die, denen keiner zuhört. So gesehen, glaube ich, benötigen wir alle die heilenden Worte Jesu: Effata.

24. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg	14.09.	Fest Kräizerhéijung
Lelleg	15.30	Houchzäit (Kelly Schmit a Pol Petry)
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Betzder	18.30	Kiermesmass (JM Camille a Catherine Greis-Moes + JM Adèle Hummer-Diefferding + Ferdy Biel + Verst.v.d. Fam. Haas-Prauss + Josy Reckinger)
Manternach	18.30	Virowendmass (Stftg. Melanie a Camille Ries-Schmit)
Rued-Syr	20.00	Les Amis de St-François

SONNDEG	15.09.	24. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Biwer	09.00	Mass (JM Jeanne Hüsslein-Reding + JM Abbé Felix Eischen + Georgette Moos a Marie-Rose Soisson-Weber)
Wormerberreg	09.00	Mass (Emile Schock an Elteren + Stftg. Fam. Marx-Goedert)
Uewerdonwen	09.30	Mass (Sophie Molitor a Fam.)
Maacher	10.30	Houmass fir d'Par "Musel a Syr"
Mäertert	10.30	Mass
Rued-Syr	10.45	Gottesdéngscht vun der N.P.G.
Wormerberreg	18.30	Rousekranz
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d'Par "Musel a Syr"
<p>► <i>An alle Gottesdéngschter Kollekt fir déi pastoral Aufgabe vun der Äerzdiözees</i></p>		

Méindeg 16.09. *Hll. Kornelius an Cyprian († 253 resp. 258)*

Dënschdeg	17.09.	
Op Lamp	10.00	Mass
Rued-Syr	19.00	Prière des mamans pour leurs enfants

Mëttwoch 18.09.

Hl. Lambertus (†705)
Patrëiner vun der Berbuenger Kierch

Maacher-Alt. 11.00 Mass

Donneschdeg 19.09.

Berbuerg-Alt. 11.00 Mass

Rued-Syr 20.00 Adoration eucharistique

Freideg 20.09.

Hll. Kim Taegon, Paul Chong Hasang
a Kollegen (†19. Jht)

Foto: Michael Tillmann



**Wir sollten das Kreuz
nicht als Halskette tragen,
sondern als unser Leben.**

Bruder Andrew

25. WOCH AM KIERCHEJOER

Samschdeg		21.09.
Menster	16.00	Mass (mat Segensfeier fir d’Fam. Gobillot a Freistroffer)
Maacher	17.00	Beichtgeleeënheet – Confessions
Beyeren	17.30	Viowendmass (Pierre Fettes an Catherine Schmit)
Berbuerg	18.30	Viowendmass (Stftg. Fam. Braun, Everling an Thommes + Stftg. Fam. Mehn-Mathes, Barbe a Marie-Louise Mehn)
Maacher	20.00	Messe en langue portugaise et française – Missa em portugues e em francês

SONNDEG		22.09.	25. SONNDEG AM KIERCHEJOER (B)
Wasserbëlleg	09.00	Wuertgottesdéngscht	
Wecker	09.00	Mass	
Fluessweiler	09.30	Mass (Stftg. Abbé Guillaume Belion)	
Maacher	10.30	Houmass fir d’Par “Musel a Syr”	
Rued-Syr	10.45	Gottesdéngscht vun der N.P.G.	
Fluessweiler	11.00	Daffeier (Hannah Zeimes)	
Wormerberreg	18.30	Rousekranz	
Rued-Syr	19.00	Owesmass fir d’Par “Musel a Syr” [en fr.]	



Comptë vun de Kierchefabriken aus eiser Par

Fir **Massbestellungen** adresséiert Iech w.e.g un déi respektiv Kontakpersounen an den Dierfer oder riicht Iech un d'Parsekretariat zu Maacher (Tel.: 75 00 63-1, vu méindes bis donneschdes tëscht 14.00 a 16.00 Auer). Iwwerweist duerno de Betrag op de Compte vun där respektiver Kierchefabrik mat Nennung vun der Massintentioun an dem Datum.

Och wann Dir en **Don fir d'Parblat** maache wëllt, fir d'Käschte vum Parblat hëllefen ze decken, dann iwwerweist Ären Don w.e.g. op de Compte vun där respektiver Kierchefabrik mat der Mentioun "Don Parblat".

Am Virus e grouse Merci!

Kierchefabrik Gemeng Betzder (FE 058)

LU95 1111 0348 6138 0000 (CCPLLULL)

Kierchefabrik Gemeng Biver (FE 055)

LU15 0030 7231 0096 0000 (BGLLLULL)

Kierchefabrik Gemeng Fluesweiler (FE 060)

LU42 1111 0620 9616 0000 (CCPLLULL)

Kierchefabrik Gemeng Gréiwemaacher (FE 059)

LU39 0099 7801 0021 0384 (CCRALULL)

Kierchefabrik Gemeng Mäertert (FE 057)

LU29 0090 0000 6217 6383 (CCRALULL)

Kierchefabrik Gemeng Manternach (FE 056)

LU82 1111 0121 2193 0000 (CCPLLULL)

Kierchefabrik Gemeng Wormer (FE 061)

LU75 0030 0044 0377 1000 (BGLLLULL)

Tariff fir eng Sonndesmass resp. Virowendmass: 30,- €

Kontaktpersonen an den Dierfer

Fir datt d'Massen, déi bestallt ginn, nach op dat neit Parblat (21.09. – 27.10.2024) komme kënnen, müssen se **bis den 28. August 2024** bestallt sinn.

Betzdorf: René Krier (Tel. 71 07 61)

Berbourg: Fernande Kinnen (Tel. 71 06 97)

Beyren, Gostingen: Josy Soisson (Tel. 46 27 87)

Biwer, Boudler, Brouch, Wecker: Ady Goebel (Tel. 71 00 04)

Flaxweiler: Marie-Paule Wagener (Tel. 621 472 511)

Grevenmacher: Secrétariat paroissial (Tel. 75 00 63-1)

Lellig: Jos Turpel (Tel. 71 01 54)

Manternach, Münschecker: Aloyse Schumacher (Tel. 621 517 511)

Mensdorf: Johny Bremer (Tel. 77 04 43)

Mertert, Wasserbillig: Secrétariat paroissial (Tel. 75 00 63-1)

Oberdonven, Niederdonven: Jeannie Ruppert (Tel. 76 96 76)

Olingen: Berthe Schmit-Boonen (Tel. 691 779 072)

Roodt-sur-Syre: Abbé Guy Diederich (Tel. 77 01 23)

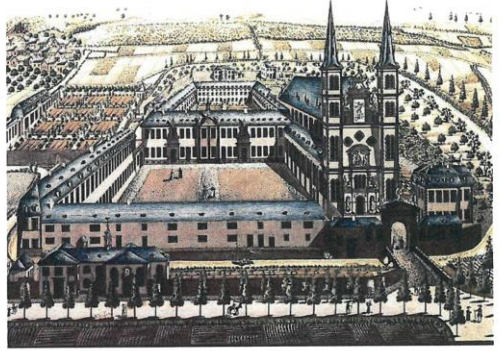
Wormeldange, Ahn, Ehnen, Machtum, Wormeldange-Haut:

Abbé Alain Steffen (Tel. 691 123 307)



**Merci fir Ären Don fir
d'Parblat
op ee vun de Comptë
vun de Kierchefabriken
aus eiser Par
(kuckt op där Säit hei virdrun)**

D'Maximiner zu Mäertert



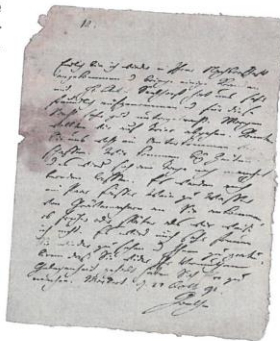
Als eine der bedeutendsten Reichsabteien besaß St. Maximin ausgedehnte Ländereien und Besitztümer nicht nur auf deutschem Boden – auch entlang der luxemburgischen Mosel waren die Trierer Äbte von St. Maximin für lange Zeit reiche Grundherren. Neben Berbourg, Manternach und Donven standen auch Wasserbillig und Mertert fast 1000 Jahre unter maximinischer Herrschaft.

Am vergangen 16. Mai sollte im Kulturzentrum in Mertert ein Vortrag stattfinden über die lange Maximiner Tradition in der Gemeinde Mertert. Dieser Vortrag musste leider krankheitshalber kurzfristig abgesagt werden.

Für den Vortrag hatten die „Geschichtsfrënn Mäertert Waasserbëlleg“ eine interessante Foto Präsentation zusammengestellt.

Diese Foto Kollektion ist für einige Wochen in der Kirche in Mertert ausgestellt.

Die Kirche ist während den Sonntagen ganztägig geöffnet.



Saint Maximin, l'une des plus importantes abbayes impériales, possédait de vastes terrains et propriétés, et ceci non pas seulement sur le sol allemand - les abbés de Trèves de St. Maximin étaient également pendant longtemps de riches seigneurs le long de la Moselle luxembourgeoise. Outre Berbourg, Manternach et Donven, Wasserbillig et Mertert ont également été sous domination maximinienne pendant près de 1000 ans.

Le 16 mai dernier, une conférence sur la longue tradition maximinienne dans la commune de Mertert devait avoir lieu au centre culturel de Mertert. Cette conférence a malheureusement dû être annulée pour cause de maladie.

Pour cette conférence, les "Geschichtsfrënn Mäertert Waasserbëlleg" avaient rassemblé une intéressante présentation de photos.

Cette collection de photos est exposée pendant quelques semaines dans l'église de Mertert.

L'église est ouverte toute la journée pendant les dimanches.